



1576/7. MAGNIFICAT PRIMI TONI. AD VESPERAS. 4 VOC. (COMBINA S1, S2, A1, A2, T1, T2 Y B)

FUENTE/SOURCE: *Liber primus, missas, psalmos, magnificat. Venetiis, Angelum Gardanum, 1576.*

LIBRO DE PARTES/PART-BOOK: *Superius I: f. 76v ; Superius I: f. 77r; Tenor I: f. 76v; Bassus: f. 77r*

FESTIVIDAD/FEAST DAY: *Vísperas de la Liturgia de las Horas / Vespers of the Liturgy of the Hours.*

TEXTO/TEXT:

Impreso 1576/1576 Print

BR 1571 (f. 45)

[1]. *Magnificat]anima mea dominum,]*

[1] *Magnificat anima mea dominum, [2] Et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo.*

[3] *quia respexit humilitatem ancille sue ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.*

[3] *Quia respexit humilitatem ancille sue ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes. [4] Quia fecit mihi magna qui potens est et sanctum nomen eius.*

[5] *Et misericordia eius a progenie in progenies timentibus eum.*

[5] *Et misericordia eius a progenie in progenies timentibus eum.*

[7] *Deposuit potentes de sede et exaltavit humiles.*

[6] *Fecit potentiam in brachio suo, dispersit superbos, mente cordis sui. [7] Deposuit potentes de sede et exaltavit humiles.*

[9] *Suscepit Israel puerum suum recordatus misericordie sue.*

[8] *Esurientes impleuit bonis et diuites dimisit inanes.*

[9] *Suscepit Israel puerum suum, recordatus misericordie sue.*

[11] *Gloria patri et filio et spiritui sancto.*

[10] *Sicut locutus est ad patres nostros Abraham, et semini eius in secula.*

[11] *Gloria Patri et filio, et Spiritui Sancto*



*Sicut erat in principio et nunc et
semper,
et in secula seculorum. Amen.*

*[Sicut erat in principio et nunc et
semper Et in secula seculorum. Amen.]*

Castellano/Spanish

Inglés/English [LU 1957]

*Mi alma canta la grandeza del Señor
y mi espíritu se llena de gozo en Dios
mi salvador.*

*Porque supo ver la pequeñez de su
esclava,
desde ahora todas las generaciones
me llamarán feliz.*

*Porque el todopoderoso ha hecho
grandes cosas en mí, Su Nombre es
santo y cuya misericordia se derrama
de generación en generación sobre
quienes lo temen.*

*Hizo alarde la potencia de su brazo;
deshizo las miras del corazón de los
soberbios.*

*Derribó a los poderosos de sus tronos
y exaltó a los humildes,
colmó de bienes a los hambrientos y a
los ricos los despojó sin nada*

*Atendió a Israel su pueblo por su
misericordia*

*Según la promesa que hizo a nuestros
padres, Abraham y a su descendencia
por los siglos de los siglos.*

*Gloria al Padre, Gloria al Hijo y al
Espíritu Santo,*

*como era en un principio, ahora y
siempre, por los siglos de los siglos.
Amen.*

*My soul doth magnify the Lord: and
my spirit hath rejoiced in God my
Saviour.*

*For he hath regarded: the lowliness
of his handmaiden.*

*For behold, from henceforth: all
generations shall call me blessed.*

*For he that is mighty hath
magnified me: and holy is his
Name.*

*And his mercy is on them that fear
him: throughout all generations.*

*He hath showed strength with his
arm:*

*he hath scattered the proud in the
imagination of their hearts.*

*He hath put down the mighty from
their seat: and hath exalted the
humble and meek.*

*He hath filled the hungry with good
things: and the rich he hath sent
empty away.*

*He remembering his mercy hath
holpen his servant Israel: as he
promised to our forefathers,
Abraham and his seed, for ever.*

*Glory be to the Father, and to the
Son, and to the Holy Ghost;*

*As it was in the beginning, is now,
and ever shall be, world without
end. Amen.*

OBSERVACIONES/OBSERVATIONS (REFERENCIADAS A LA OBRA SIN TRANSPORTAR):

- 1576/7 - Entonación del “Magnificat” extraída de 1581B y coincidente con la versión del *Liber Usualis*.
- 1581B/1; 1600A/9 – SI (c. 16, #4, F₃ sostenido); SI (c. 84, #3, E₄ bemol).

- 1581B/1 - SI (c. 47, #4, F₃ sostenido); *signum congruentiae* en la *finalis* de cada sección (en cada voz); T (c. 39, #2, F₃ sostenido); AI (c. 44, #2, F₃ sostenido); AI (c. 46, #4, F₃ sostenido); B (c. 38, #2, F₂ sostenido); B (c. 43, #2, F₂ sostenido); SII (c. 82, #1, E₃ natural); AI (c. 52, #2, F₃ sostenido); SI (c. 138, #3, F₄ sostenido); T (c. 130, #4, B₂ natural).
- 1600A/9 (PARES E IMPARES)–AI (c. 111, #2, F₃ sostenido); AI (c. 22, #2, B₂ natural); B (c. 117, #1, Min. con puntillo: D₃; c. 118, #2, Sm. D₃).



MAGNIFICAT PRIMI TONI

ENTONACIÓN VERSOS IMPARES

1. Mag - ni - fi - cat a - ni - ma me - a do - mi - num.

3. Quia re-spe-xit hu-mi-li-ta-tem an-cil-le su-e ec-ce e-nim ex hoc be-a-tam me dicent omnes ge-ne-ra-ti-o - nes.

5. Et mi - se-ri-cor-di-a e-ius a pro-ge-ni-e in pro-ge-ni-es ti-men-ti-bus e - um.

7. De-po - su - it po - ten - tes de se - de et ex - al - ta - vit hu - mi - les.

9. Su-sce - pit Is - ra - el pu - e - rum su-um re-cor-da-tus mi-se-ri-cor-di - e su - e.

11. Glo-ri - a pa - tri et fi - li - o et spi - ri - tu - i san - cto.



MAGNIFICAT PRIMI TONI

VERSOS IMPARES. AD VESPERAS. 4 VOC.



SUPERIVS I *Liber Primus, Venecia, 1576* Tomás Luis de Victoria (ca. 1548 - 1611)

ALTVS I

TENOR I

BASSVS

a - ni - ma me - a do - mi - num, a - ni - ma

a - ni - ma me - a do - - - mi - num,

a -

a - ni - ma

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



6

me - a do - - - mi - num, a -
a - ni - ma me - a do -
ni - ma me - a do - - - mi - num, a -
me - a do - - - mi - num, a - ni - ma me - a do -

11

ni - ma me - a do - - - mi - num.
- - mi - num, a - ni - ma me - a do - mi - num.
ni - ma me - a do - - - mi - num.
- - mi - num, a - ni - ma me - a do - mi - num.

16

3.Qui - a re - spe - xit hu -
3.Qui - a re - spe - xit hu - mi - li - ta -
3.Qui - a re - spe - xit hu - mi - li -
3.Qui - a re - spe - xit hu - mi - li - ta -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



22
mi - li - ta - - tem an - cil - le su - - - - -
- - - - - tem an - cil - le su - - - - - e
22
ta - - - - - tem an - cil - le su - - - - -
22
tem an - cil - le su - - - - -

27
e ec - ce e - nim ex hoc be - a - tam me
27
ec - ce e - nim ex hoc be - a - tam me di - - - -
27
e ec - ce e - nim ex hoc be - a - tam me di -
27
e ec - ce e - nim ex hoc be - a - tam me di - cent be -

33
di - cent o - mnes ge - ne - ra - ti -
33
cent be - a - tam me di - - - - - cent o - mnes
33
- - - - - cent o - mnes ge - ne - ra - ti -
33
a - tam me di - cent o - mnes ge - ne - ra - ti - o - nes,

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



38

o - nes, o - mnes ge - ne - ra - ti -
ge - ne - ra - ti - o - nes, o - mnes ge - ne - ra - ti -
o - nes, o - mnes
o - mnes ge - ne - ra - ti - o - nes,

43

o - nes.
o - nes.
ge - ne - ra - ti - o - nes.
o - mnes ge - ne - ra - ti - o - nes.

47 SUPERIVS I

5.Et mi-se-ri-cor-di-a e-ius

47 SUPERIVS II

5.Et mi-se-ri-cor-di-

47 ALTVS I

5.Et mi-se-ri-cor-di-a e-ius

47 TENOR I

5.Et mi-se-ri-cor-di-a e-

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



54

et mi-se-ri-cor - di-a e - - - ius

54

a e - - - ius et mi-se-ri-cor - di-

54

et mi-se-ri-cor - di-a et mi-se-ri-cor -

54

- - - ius et mi-se-ri-cor - di-a e -

60

a pro-ge-ni-e in pro-ge - - - ni-es

60

a e - - - ius a pro-ge-ni-e in pro-ge - ni-es

60

- di-a e - - - ius a pro-ge-ni-e in pro-

60

- - - ius a pro-ge-ni-e in pro-ge-ni-es

67

a pro-ge-ni-e in pro-ge - ni-es ti-men-ti-bus e -

67

- a pro-ge-ni-e in pro-ge - ni-es

67

ge - ni - es a pro-ge - ni - e in pro - ge - ni - es ti-men-ti-bus e -

67

a pro - ge-ni-e in pro - ge - ni-es ti - men - ti -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



74

um ti-men-ti-bus e -
ti-men-ti-bus e - um ti-men-ti -
um ti-men-ti-bus e -
bus e - - - - um ti-men-ti-bus e - - -

79

um ti-men-ti-bus e - - - - um.
bus e - um ti-men-ti-bus e - - - - um.
um.
um ti-men-ti-bus e - um.

84 ALTVS II

7.De - po - - - - su - it po -
7.De - po - su -
7.De - po - su - it po-ten-tes, de-po-su-it po-ten -
7.De - po - su - it po - ten -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



90

ten - tes de se - - - de et ex - al -
90
it po - ten - tes de se - de
90
- - tes de se - - - de et ex - al -
90
- - tes de se - - - de

95

ta - vit hu - - - mi - les,
95
et ex - al - ta - vit hu - mi - les, et ex - al - ta -
95
ta - - - vit hu - mi - les,
95
et ex - al - ta - vit hu - - - mi - les, et ex - al -

100

et ex - al - ta -
100
- vit hu - - - mi - les, et
100
et ex - al - ta - - - vit hu - mi - les,
100
ta - - - vit hu - - - mi - les,

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



104

104

104

104

vit hu - mi - les.

ex - al - ta - vit hu - mi - les.

et ex - al - ta - vit hu - mi - les.

et ex - al - ta - vit hu - mi - les.

108 SUPERIVS I

9.Su - sce-pit is-ra - el 9.Su - sce-pit is-ra - el pu - e-rum su -

108 ALTVS I

9.Su - sce-pit is - ra - el su - sce-pit is - ra - el su - sce-pit is - ra - el

108 TENORI

9.Su - sce-pit is - ra - el su - sce-pit is - ra - el pu -

108 BASSVS

9.Su - sce-pit is - ra - el su - sce-pit is - ra - el

115

115

115

115

um re - cor - da -

pu - e - rum su - um re - cor - da - tus

e - rum su - um re - cor -

pu - e - rum su - um re - cor - da -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



120

tus mi - se - ri - cor - di - e su -
re - cor - da - tus mi - se - ri - cor - di -
da - tus re - cor - da - tus mi - se - ri - cor - di -
- tus, re - cor - da - tus mi - se - ri - cor - di - e su -

125

e, mi - se - ri - cor - di - e su - e.
e su - e, mi - se - ri - cor - di - e su - e.
e su - e, mi - se - ri - cor - di - e su - e.
e, mi - se - ri - cor - di - e su - e.

131 [♯ = ♯]

11. Glo - ri - a pa - tri et fi - li - o, glo - ri - a
11. Glo - ri - a pa - tri et fi - li -
11. Glo - ri - a pa - tri et fi - li -
11. Glo - ri - a pa - tri et

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



136

pa - tri et fi - li - o, et fi - li - o,
o, glo - ri - a pa - tri et fi - li - o,
o, glo - ri - a pa - tri et fi - li - o,
fi - li - o, glo - ri - a pa - tri et fi - li - o

141

o et spi - ri - tu - i
o, et fi - li - o et spi - ri - tu - i
o, et fi - li - o
o, et fi - li - o

146

san - cto, et spi - ri - tu - i
san - cto, et spi - ri - tu - i
et spi - ri - tu - i san - cto,
et spi - ri - tu - i

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



151

san - - - - cto et spi - ri - tu - i san -
151
i san - - - - cto et spi - ri - tu - i
151
et spi - ri - tu - i san - cto et spi - ri -
151
san - - - - cto, et spi - ri -

156

- - - - - cto.
156
san - - - - cto.
156
tu - i san - - - - cto.
156
tu - i san - - - - cto.